



**62a Asamblea Anual** de la Asamblea de Servicios Generales de la PA Oriental Minutes 2 de noviembre de 2019

**Llamada a pedido:**

Steve S., Presidente del Panel 69, convocó para ordenar la reunión ordinaria de la Asamblea de Servicios Generales de la AP Oriental a las 9:00 AM del 2 de noviembre de 2019 en el Lancaster Wyndham. La reunión comenzó con la Declaración de Responsabilidad seguida por Steve S. leyendo el folleto del Representante de Servicios Generales.

Steve luego hizo anuncios generales y luego agradeció a los participantes, voluntarios e invitados especiales. Un agradecimiento especial a nuestro observador invitado, el Reverendo Dr. David A. Zwifka, Rector de la Iglesia Episcopal de St. Like en el Líbano PA. Steve dio la bienvenida a nuestros oradores del viernes por la noche, Jeffrey F., The PA State Al-Anon Delegate y Bill F., un ex Fideicomisario Regional Regional de East Central Clase B de la Junta de Servicios Generales y Rod B., un ex Fideicomisario Regional del Pacífico que hablará el sábado por la noche.

**Llamada nominal:**

Curt C., Secretario del Panel 69, llevó a cabo la lista nominal de todos los votos disponibles. El recuento oficial de la lista nominal fue de 359, que incluía a todos los oficiales, delegados anteriores, DCM, GSR y miembros que representaban a los grupos presentes.

**Informes Anuales del Subcomité:**

Los siguientes Presidentes del Subcomité leyeron sus informes anuales; Archivos, Andy B.; CPC, Ron P.; Correcciones, Steve N.; Finanzas, Dan B.; Grapevine, Nora A.; Información Pública, David M.; Estructura, Alicia S.; Tratamiento/ Accesibilidades, Samantha L.; Literatura ad hoc, Sarah R.

**Informes del Oficial:**

Los siguientes Oficiales leyeron sus informes anuales; Oficial en Grande, B.; Tesorera, Sue M.; Secretario, Curt C.; Presidente, Steve S.; Delegada Alternativa, Caroline N.; Delegado, Ken D.

Todos los informes están disponibles en inglés y español en [www.area59aa.org](http://www.area59aa.org)

## **Ponentes de montaje:**

### **Donald H. "Nuestro Gran Libro-80 Años, 71 Idiomas"**

1938 – Marzo/abril, la escritura de un libro grande comienza en la oficina de negocios de Honor Dealers, 17 William St., Newark, NJ. Bill escribió borradores y dictó a la Secretaria Ruth Hock.

1938 – Junio, Bill escribió al Doctor Bob: "Tengo... Dictado... dos capítulos del libro propuesto... Una introducción (Hay una solución) y mi propia historia (la historia de Bill) junto con el esquema aproximado del contenido de los otros capítulos... usar este... para la discusión de lo que ustedes creen que el libro debe contener... el libro completado debe representar el trabajo de muchas personas, particularmente las historias individuales... Naturalmente serán el corazón del libro... Mi sensación es que Anne debe hacer el que retrata a la esposa de un alcohólico. Como sabemos Anne se negó. Hay indicios en los archivos de Akron de que Marie Bray (An Alcoholic's Wife) puede haber escrito el primer borrador de "To Wives" que Bill luego editó.

1938 – 18 de julio, Después de haber recibido y leído los dos capítulos propuestos Dr. Esther L. Richards del Hospital Johns Hopkins en Baltimore escribió una carta a Bill diciendo: "Creo que usted debe obtener un médico No.1 que tiene un amplio conocimiento de la medicina y la problema para escribir una introducción."

1938 – 27 de julio, el Dr. William D Silkworth escribió una carta de apoyo para su uso en la recaudación de fondos para el libro. Más tarde se incorporó al capítulo "The Doctors Opinion" junto con extractos de un artículo publicado más tarde en el Lancet Medical Journal en julio de 1939 el nombre de Doctor Silkworths no apareció en la "Opinión del Doctor" hasta la publicación de la segunda edición en 1955.

1938 – Diciembre (principios), "Cómo funciona" escrito.

1939 – 4 de enero, Bill escribe una carta a Frank Amos que el libro "Cien hombres" es casi completo, pero puede ser necesario un trabajo editorial considerable.

1939 - Enero, Tom Uzell, un amigo de Hank P., y editor en Colliers y miembro de la facultad de la Universidad de Nuevos Unidos lee manuscrito y comienza a editar material para crear un manuscrito de preedición.

1939 – Enero, antes de completar el manuscrito de la publicación anterior, Jim B. (todavía en NY) sugiere que las frases "Dios tal como lo entendemos" y "poder mayor que nosotros mismos" se añadan a los pasos y al texto básico. (Se mudó a Filadelfia, febrero de 1940 y comenzó AA allí).

1939 – Febrero, la publicación previa completada por Tom Uzell y las copias de photo-litho del libro se imprimen y se envían para su revisión.

1939 – Marzo, las copias manuscritas regresaron. El texto original hizo uso frecuente de las palabras "usted", "su" y "debe". Un psiquiatra de Montclair, NJ llamado Doctor Howard, (un posible seudónimo), sugirió tonificar las palabras a "nosotros" y "deberíamos" o "deberíamos". Silkworth y Tiebot ofrecieron consejos similares.

1939 – Abril, Ray C. (cuya historia de Big Book "An Artist Concept") diseñó los libros "circus color" chaqueta de polvo por los que se le pagaron cuatro acciones de Works Publishing. Su historia comienza con una cita atribuida a Herbert Spencer.

1939 – 10 de abril, se publica Big Book.

1940 – Octubre, Bill fue a Filadelfia para hablar con el juez Curtis Bok, uno de los propietarios del Saturday Evening Post (la revista de circulación general más grande de Estados Unidos con lectores de 3 millones). Bok se había interesado en AA, a través de su amigo el Dr. A. Weise Hammer de Filadelfia. En diciembre, Jack Alexander (un escritor de largometrajes para el Post) fue asignado para hacerlo. El escepticismo inicial de Alexander antes de conocer a Bill W. rápidamente evolucionó hasta convertirse en una sólida admiración de AA y una amistad de por vida con Bill. Alexander más tarde sirvió como fideicomisario de clase A de 1951 a 1956.

El artículo fue publicado el 1 de marzo de 1941. Su impacto en AA fue enorme. Durante 1941, la membresía de AA aumentó de alrededor de 2.000 a más de 8.000. Más de 6000 consultas fueron enviadas a la oficina de Nueva York durante 1941 debido al artículo.

**Impresiones Big Book** First Edition, 16 impresiones, 1939 a 1955. Segunda edición, 16 impresiones, 1955 a 1974. Tercera edición, 74 impresiones, 1976 a 2001. Cuarta Edición, nueva y revisada de 2001. Primera impresión, octubre de 2001. <sup>39a</sup> impresión, octubre de 2017.

**Stories in the First Edition** Akron produjo 18 historias gracias a los esfuerzos de Jim S. cuya historia de Big Book es "The News Hawk". Entrevistó a los miembros de Akron y escribió sus historias (el Dr. Bob escribió las suyas propias). Dos de esas historias vinieron de Cleveland y una de la no alcohólica Marie B. Los miembros de Nueva York contribuyeron con 10 historias que fueron editadas por Bill W. y Hank P. sobre las protestas de los colaboradores. La sección de la historia estaba completa a finales de enero de 1939. Había una historia de última hora de California: "El esfuerzo solitario", que fue escrita en fantasmas por Ruth Hock. La historia manuscrita –"Ace Full-Seven Eleven" del miembro de Akron Del T. fue abandonada porque "pensó que el libro era una raqueta" para ganar dinero para una persona que no nombraremos.

**Cambios en la primera edición.** Texto del paso 12: Manuscrito: "Habiendo tenido una experiencia espiritual como resultado de este caballo de acción..." Primera impresión - 1939, "Habiendo tenido una experiencia espiritual como resultado de estos pasos..." No hay apéndice sobre la espiritualidad. Segunda impresión - 1941, "Habiendo tenido un despertar espiritual como resultado de esos pasos..." Apéndice sobre la espiritualidad añadido en esta impresión. Segunda edición de segunda impresión - 1955, "Habiendo tenido un despertar espiritual como resultado de estos pasos..." 11 impresión primera edición - 1947, el término "ex-alcohólico" fue reemplazado por los términos "ex-bebedor problemático" o "no bebedor".

### **Jane D., "Student of Life - The Story of My Story"**

La fecha de sobriedad de Jane es el 3 de diciembre de 1991. Su grupo de origen es Women's Honesty en Feasterville PA. En 1997, Grapevine publicó instrucciones sobre cómo escribir su historia para su publicación en la Cuarta Edición del Libro Grande. El 8 de febrero de 1998 presentó su historia y en 2000 la suya fue una de las historias en el proceso de selección final. El 7 de mayo de 2001 recibió una carta de góstemoa pidiendo su permiso para usar su historia en la Cuarta Edición: cambiaron el título. Jane comentó lo extraño que es escuchar a grupos leyendo su historia en las reuniones de Big Book. A veces, cuando comparte su historia en reuniones, algunas personas pueden pensar que plagiaba su historia basándose en lo que leían en el Libro Grande sin saber que ella era la autora.

### **Asamblea De Debate, Comunicación y nuestra Claridad de Propósito.**

Steve S., Presidente del área 59, mencionó el boletín "Nosotros" publicado por el Panel 69 DCM's y su disponibilidad como un correo electrónico a cualquier persona que desee inscribirse para recibirlo. Una solicitud de registro está en nuestro sitio web de área, [www.area59aa.org](http://www.area59aa.org). A continuación, mencionó la "Auditoría de Comunicaciones Internas/Externas de A.A." que se completó y presentó a la Junta de Servicios Generales en 2018 y luego compartió con el Grupo 69 DCM y funcionarios. El informe era básicamente un inventario sobre cómo comunicamos nuestro mensaje de recuperación. A continuación, se invitó a cualquier miembro que votara presente a abrir un debate sobre el tema de la comunicación. Algunos comentarios son los siguientes:

A veces, romper el anonimato en el lugar de trabajo es útil.

Bridging The Gap es una gran oportunidad que debemos seguir desarrollando.



La epidemia de opioides está tensando a A.A. y a nuestra<sup>5a</sup> Tradición.

Necesitamos trabajar más con profesionales de salud mental.

Tenemos que llegar a los bebedores menores de edad a través de escuelas y actividades de adolescentes.

Debemos mejorar en el transporte del mensaje a las comunidades bilingües.

Ninguna otra organización pone tanto esfuerzo en la traducción a tantos idiomas.

En cuanto a la<sup>5a</sup> Tradición, no puedes equivocarte con el amor y la tolerancia.

Gracias por tener una beca que le da a un borracho como yo un lugar al que pertenecer.

A las 12:00PM la Asamblea de EPGSA 2019 fue cerrada con la Oración de la Serenidad.





Area 59

EASTERN PENNSYLVANIA  
GENERAL SERVICE ASSEMBLY  
[WWW.AREA59AA.ORG](http://WWW.AREA59AA.ORG)

Microsoft®  
TranslatorX  
Original

Steve S., Panel 69 Chairperson, called to order the regular meeting of the Eastern PA General Service Assembly at 9:00AM on November 2, 2019 at the Lancaster Wyndham.